

ASFALTSEGUD

Kuuma asfaltsegu katsemeetodid

Osa 22: Rattaroopa katse

Bituminous mixtures

Test methods for hot mix asphalt

Part 22: Wheel tracking

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 12697-22:2003+A1:2007 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles oktoobris 2007;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2014. aasta novembrikuu numbris.

Standardi on tõlkinud Vello Mespak, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud tehniline komitee EVS/TK 31 „Teedeala“, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 31.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 31, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 12697-22:2003+A1:2007 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 04.07.2007.

Date of Availability of the European Standard EN 12697-22:2003+A1:2007 is 04.07.2007.

See standard on Euroopa standardi EN 12697-22:2003+A1:2007 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12697-22:2003+A1:2007. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 93.080.20 Teedehitusmaterjalid

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part
22: Wheel tracking**

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour mélange
hydrocarboné à chaud - Partie 22: Essai d'orniérage

Asphalt - Prüfverfahren für Heiasphalt - Teil 22:
Spurbildungstest

This European Standard was approved by CEN on 21 November 2003 and includes Amendment 1 approved by CEN on 16 May 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	6
2 NORMIVIITED	6
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	6
4 TÄHISTUSED JA LÜHENDATUD TERMINID	8
5 PÕHIMÕTE.....	9
6 SEADMESTIK	9
6.1 Suured seadmed	9
6.2 Ülisuured seadmed.....	10
6.3 Väikesed seadmed.....	11
6.4 Puursüdame puhul kasutatavad väikesed seadmed	12
7 PROOVIVÕTT JA PROOVI VALMISTAMINE.....	12
7.1 Proovivõtt ja tootmine	12
7.2 Paksus ja pinna korrapärasus	14
7.3 Monteerimata proovikehade transport ja hoiustamine	14
7.4 Proovide ettevalmistamine	15
8 ÜKSIKMÕÕTMISE LÄBIVIIMISE PROTSEDUUR.....	15
8.1 Suured seadmed	15
8.2 Ülisuur seade.....	16
8.3 Väikesed seadmed.....	17
9 ARVUTAMINE JA TULEMUSTE ESITAMINE	17
9.1 Suured seadmed	17
9.2 Ülisuur seade.....	18
9.3 Väikesed seadmed.....	19
10 KATSEPROTOKOLL.....	21
10.1 Kohustuslik informatsioon.....	21
10.2 Lisainformatsioon	22
11 TÄPSUS	22
11.1 Üldist.....	22
11.2 Laboratooriumis valmistatud proovid, proportsionaalne jäljesügavus, suured seadmed.....	22
11.3 Kattest puuritud proovid ja laboris valmistatud proovid, roobastumise määr, väikesed seadmed, õhu keskkonnas	22
Kirjandus	27

EESSÕNA

Dokumendi (EN 12697-22:2003+A1:2007) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 227 „Road materials“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2008. a jaanuariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2008. a jaanuariks.

See dokument sisaldab muudatust 1, mille CEN on heaks kiitnud 16.05.2007.

See dokument asendab standardit EN 12697-22:2003.

Muudatusega lisatud või muudetud teksti algust ja lõppu tähistavad tekstis järgmised märgid  .

See Euroopa standard on üks alloetletud standardisarjast:

EN 12697-1. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 1: Soluble binder content

EN 12697-2. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 2: Determination of particle size distribution

EN 12697-3. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 3: Bitumen recovery: Rotary evaporator

EN 12697-4. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 4: Bitumen recovery: Fractionating column

EN 12697-5. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 5: Determination of the maximum density

EN 12697-6. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 6: Determination of bulk density of bituminous specimens

EN 12697-7. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 7: Determination of bulk density of bituminous specimens by gamma rays

EN 12697-8. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens

EN 12697-9. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 9: Determination of the reference density

EN 12697-10. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 10: Compactibility

EN 12697-11. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 11: Determination of the affinity between aggregates and bitumen

EN 12697-12. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 12: Determination of the water sensitivity of bituminous specimens

EN 12697-13. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 13: Temperature measurement

EN 12697-14. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 14: Water content

EN 12697-15. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 15: Determination of the segregation sensitivity

EN 12697-16. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 16: Abrasion by studded tyres

EN 12697-17. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 17: Particle loss of porous asphalt specimen

EN 12697-18. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 18: Binder drainage

EN 12697-19. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 19: Permeability of specimen

EN 12697-20. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 20: Indentation using cube or Marshall specimen

EN 12697-21. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 21: Indentation using plate specimens

EN 12697-22. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 22: Wheel tracking

EN 12697-23. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 23: Determination of the indirect tensile strength of bituminous specimens

EN 12697-24. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 24: Resistance to fatigue

EN 12697-25. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 25: Cyclic compression test

EN 12697-26. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 26: Stiffness

EN 12697-27. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 27: Sampling

EN 12697-28. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 28: Preparation of samples for determining binder content, water content and grading

EN 12697-29. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 29: Determination of the dimensions of a bituminous specimen

EN 12697-30. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 30: Specimen preparation by impact compactor

EN 12697-31. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 31: Specimen preparation by gyratory compactor

EN 12697-32. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 32: Laboratory compaction of bituminous mixtures by vibratory compactor

EN 12697-33. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 33: Specimen prepared by roller compactor

EN 12697-34. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 34: Marshall test

EN 12697-35. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 35: Laboratory mixing

EN 12697-36. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 36: Determination of the thickness of a bituminous pavement

EN 12697-37. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 37: Hot sand test for the adhesivity of binder on pre-coated chippings for HRA

EN 12697-38. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 38: Common equipment and calibration

EN 12697-39. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 39: Binder content by ignition

EN 12697-40. Bituminous mixtures — Requirements — In situ drainability

EN 12697-41. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 41: Resistance to deicing fluids

EN 12697-42. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 42: Amount of coarse foreign matter in reclaimed asphalt

EN 12697-43. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 43: Resistance to fuel

A1 kustutatud tekst **A1**

Väikese seadme puhul on ette nähtud jäiga kummirehviga varustatud ratta kasutamine. Sõltuvalt käsil olevate uuringute tulemustest võidakse aktsepteerida terasratta kasutamine.

See dokument sisaldab kirjanduse loetelu.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard kirjeldab katsemeetodeid asfaltsegude defomeerumiskindluse määramiseks koormuse all. Katse sobib segudele, mille suurim teramõõt on väiksem või võrdne 32 mm.

Katsed on rakendatavad laboris valmistatud või katendist lõigatud proovikehadele; katseproovikehi hoitakse rakisvormis nii, et nende pind oleks vormi ülaservaga ühetasa.

Asfaltsegude deformatsioonitundlikkust hinnatakse rattaroopa järgi, mis moodustub koormatud ratta korduvlääbikute tulemusena konstantsel temperatuuril. Vastavalt sellele standardile saab kasutada kolme alternatiivset seadmetüüpi: suuri seadmeid, ülisuuri seadmeid ja väikesi seadmeid. Suurte ja ülisuurte seadmete korral viiakse proovikehad katse ajal konditsiooni õhus. Väikeste seadmete puhul konditsioneeritakse proovikehad kas õhus või vees.

MÄRKUS Suured ja ülisuured seadmed ei sobi silindriliste proovikehade katsetamiseks.

2 NORMIVIITED

Standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normiviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uustöötlustused rakenduvad selles standardis üksnes muudatuse või uustöötluse kaudu. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos kõigi muudatustega.

EN 12697-6:2003+A1 Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 6: Determination of bulk density of bituminous specimens

EN 12697-7. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 7: Determination of bulk density of bituminous specimens by gamma rays

EN 12697-27. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 27: Sampling

EN 12697-32:2003+A1 Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 32: Laboratory compaction of bituminous mixtures by vibratory compactor

EN 12697-33:2003+A1. Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 33: Specimen preparation by roller compactor

EN 12697-35:2004+A1 Bituminous mixtures — Test methods for hot mix asphalt — Part 35: Laboratory mixing

ISO 48. Rubber, vulcanised or thermoplastic — Determination of hardness (hardness between 10 IRHD and 100 IRHD)

ISO 7619. Rubber — Determination of indentation hardness by means of pocket hardness meters

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

nimipaksus (*nominal thickness*)

laboris valmistatud proovikehade puhul sihtpaksus, millimeetrites, milliseks on vaja proovikehad valmistada

3.2

jäljesügavus (*rut depth*)

katseproovikeha paksuse vähenemine, millimeetrites, mille põhjustavad koormatud ratta korduvlääbikud